



# BILINGUAL



# EXPLORERS



*School news  
Sport news  
Featured projects  
trivia, games,  
and more!*



ISSUE #4  
MAY 2025



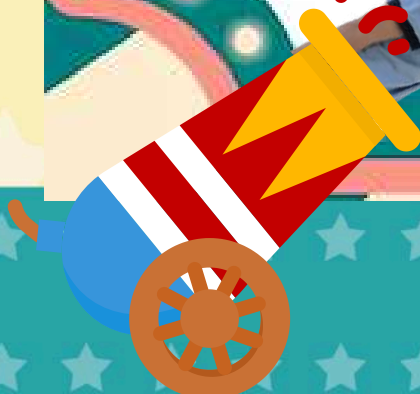


# WELCOME



***YOUR BILINGUAL  
JOURNEY STARTS  
HERE!***

***We're so excited to bring you the 4th  
edition of Bilingual Explorers, a fun  
and exciting magazine made just for  
students like you!***



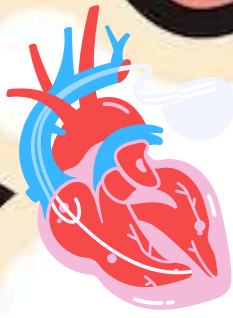
# SCHOOL NEWS

***This week, the students at  
Tabancura School had a Reading  
Picnic!  
They brought their favorite books  
and snacks from home.***



***They sat on blankets, read  
outside, and enjoyed the  
sunshine.***





# Second graders Science project



## ARTIFICIAL HEART

The first Science project this year for second graders was about the circulatory system.



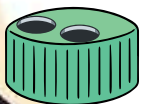
To make a heart is difficult, but by knowing how it works, the kids were able to make a model that can pump blood from one side and move it around the body.



## Materials



SCAN ME



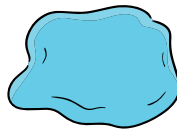
X 3



X 3



X 3



1 plasticine bar



Some tape



Some water







# DR S SA AHS S

## First Graders



*Our school shared a special moment with students and their families. During a beautiful event, each family received a booklet filled with Catholic traditions to practice at home.*

*The booklet includes simple prayers, special family blessings, and ideas for celebrating important days in the Church calendar, like Christmas, Easter, and Saints' Days.*



*Students and parents were excited to receive this gift, knowing it would help bring our faith to life beyond the school. We hope every family enjoys using the booklet and making these Catholic traditions part of their daily lives!*



# **Did you know...?**

## **LAUGHTER IS THE BEST MEDICINE**

***It's fun to share a good laugh, but did you know it can actually improve your health? Laughter strengthens your immune system, boosts mood, diminishes pain, and protects you from the damaging effects of stress. Nothing works faster or more dependably to bring your mind and body back into balance than a good laugh.***



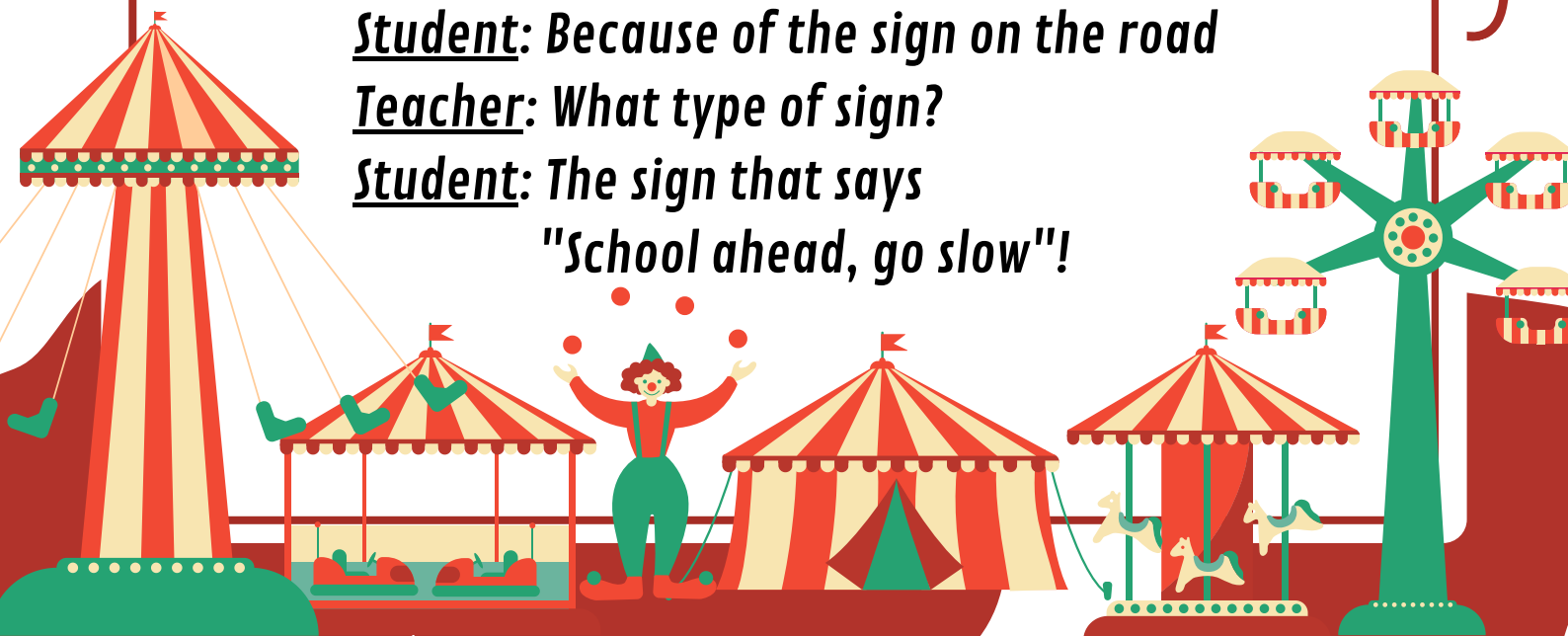
**Joke  
Around**

**Teacher: Why are you late?**

**Student: Because of the sign on the road**

**Teacher: What type of sign?**

**Student: The sign that says  
"School ahead, go slow!"**

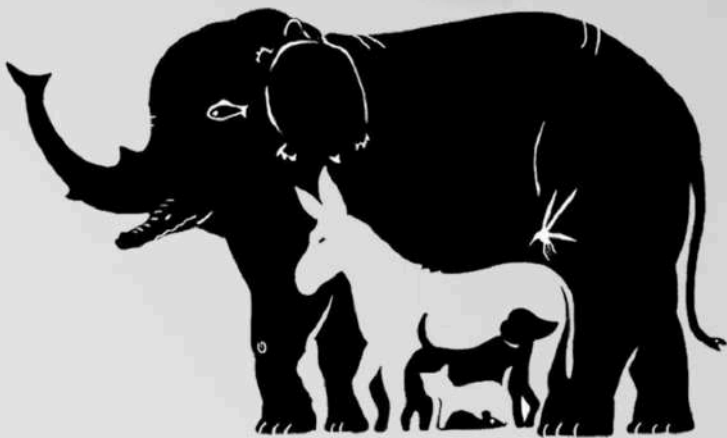






# Tongue Twisters

*How many  
animals  
can you see?*



I saw a kitten  
eating chicken in  
the kitchen.



We surely shall see  
the sun shine soon.



I saw Susie  
sitting in a shoe  
shine shop.



Santa's short  
suit shrunk.





# Sports Illustrated



Teams from 13 countries have played in a Champions League final, and 10 of them have won. Since the 1995–96 season, only teams from Spain, England, Germany, and Italy have usually won, except for Porto in 2004. Only Monaco (2004) and PSG (2020) were runners-up from outside these countries.



England has the most different clubs that have won (six). Italy, Germany, and the Netherlands each have three. Spain and Portugal have two. Scotland, Romania, Yugoslavia, and France each have one.

## Guess the Sports

1. R + 
2.  + 
3.  + 
4.  + F
5.  + 
6.  + NG
7.  + 
8.  + 
9.  + S
10.   10

10. Badminton

6. Boxing 7. Hand ball 8. Basket ball 9. Tennis

1. Archery 2. Football 3 cricket 4. Golf 5. Horse race



# KIDS RECOMMEND TO READ...

**SUPER  
FLY GUY**

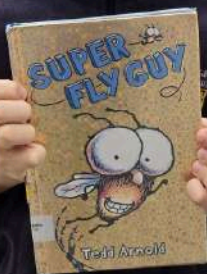
*"Super Fly Guy is super fun!"*

*Baltazar Valdés says it's funny,  
easy to read, and full of buzz!*

*Kids will love Fly Guy and his silly  
tricks!*



*The story is about Fly Guy  
visiting school with his friend  
Buzz. Everything is fun until  
trouble starts in the lunchroom!  
A new lunch lady changes the  
food, and Fly Guy must save the  
day.*





# KIDS RECOMMEND TO READ...

## EL CÓNDOR Y LA PASTORA

*It's about an Atacameñan shepherd girl who was watching over her llamas when she met a strange young man. They became friends and he invited her on a walk... but she had no idea her life was about to change forever.*

*"I recommend this story because it's exciting and mysterious."*





# Turning Pages with Alejandro

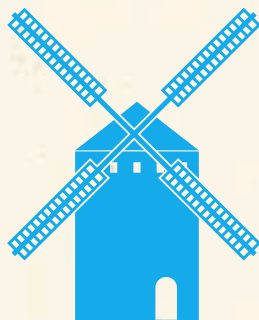
*Librarian Alejandro Oyarce shared his excitement about this year's Book Day at Colegio Tabancura.*

*He explained that many fun and creative activities were planned, such as the launch of the 2025 literary magazine, a Don Quixote reading marathon, the Reader's Picnic, My Reader Friend, storytelling, and exhibitions.*





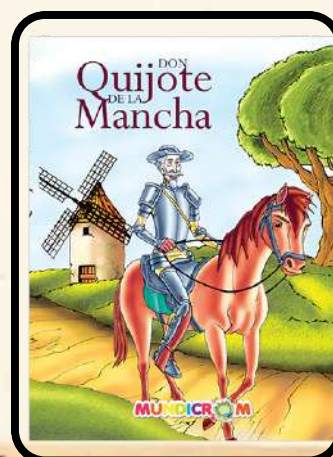
**Mr. Oyarce said the Don Quixote Reading Marathon was one of the most successful activities, as both students and teachers joined in.**



**A fun fact he shared: the marathon will finish in 2032, since the book is long and only read on April 23rd each year from 9:00 AM to 3:30 PM.**



**He encouraged kids to read for fun and visit the library, saying it's easier to enjoy reading when you pick topics you like.**







# Riddle time

Read carefully and solve these riddles.

**1** "I Come Every Year!"

I bring cold, I bring heat,  
I come with flowers or snow  
on your feet.

I change four times, that is  
true,  
Spring, summer, fall, and  
winter too!

🧠 Clue: Look at your  
calendar – I'm always  
there!

**2** "From North to South!"

I am one big, long land,  
With desert, forest, sea, and sand.  
In the north, it's hot and dry,  
In the south, rain falls from the sky.

Mountains, trees, and oceans wide,  
In four big zones, I divide.

🧠 Clue: I am a country with all kinds  
of weather!

**3** "What's Fair and Right?"

? I let you go to school and  
play,

I keep you safe every day.  
But you must listen and be kind,  
Help others and never stay  
behind!

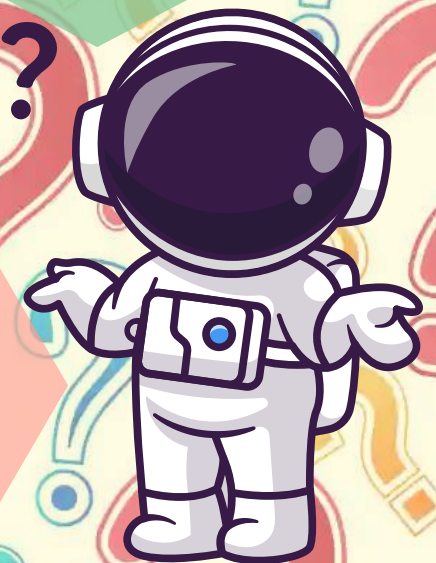
You have them from when  
you're small,  
They are for every child, all!

🧠 Clue: You have them, but you  
also have things to do!

**4** "Push or Pull?"

? I open a door, I fly a  
kite,  
I pull a sled, I push a bike.  
I help you move things  
here or there,  
You use me when you  
move a chair!

🧠 Clue: I'm what you do  
when you want something  
to go!



**5** "Save Me, I'm Blue!"

? I'm clean or dirty, fast or slow,  
From rivers, lakes, and rain I flow.  
You drink me, wash, and swim with  
glee,

But pollution is hurting me!  
Be kind, use less, and don't throw  
trash,

Or one day I'll be gone in a flash!

🧠 Clue: You can't live without me  
– I'm in oceans and drops!



# THANK YOU



***Dear Explorers,***

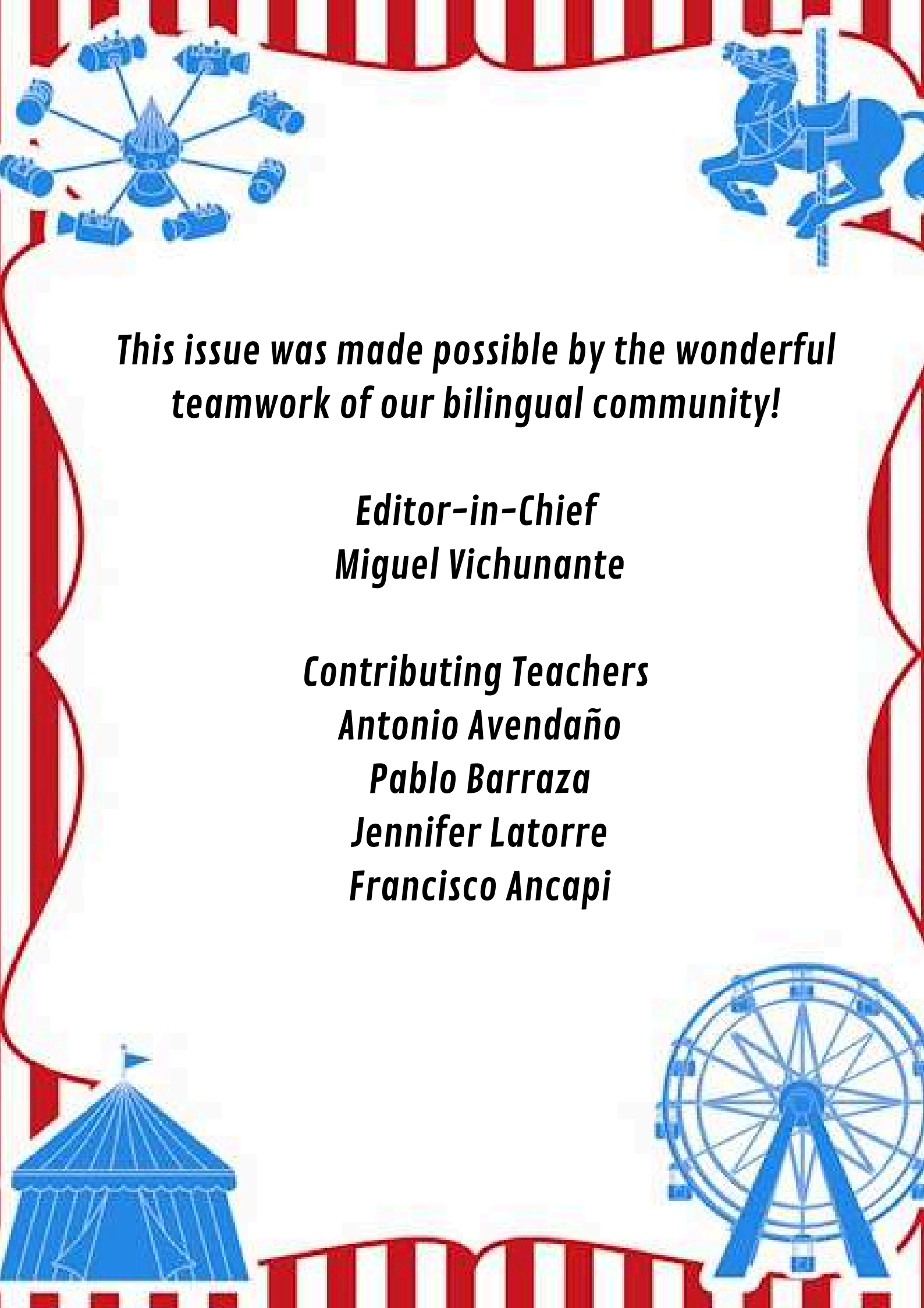
***Thank you for reading our magazine!  
We are so happy to share it with you.  
We hope it made you smile and learn  
something new.***



***A big thank you to everyone  
who helped create this  
magazine, students, and  
teachers. Your ideas and effort  
made it amazing. Let's keep  
learning and exploring  
together!***







***This issue was made possible by the wonderful  
teamwork of our bilingual community!***

***Editor-in-Chief  
Miguel Vichunante***

***Contributing Teachers  
Antonio Avendaño  
Pablo Barraza  
Jennifer Latorre  
Francisco Ancapi***





# **BILINGUAL EXPLORERS**

**SEE YOU IN THE NEXT ISSUE!**